

GUIDE PRATIQUE

CHAVOU'OT

DU JEUDI 25 MAI AU SOIR AU SAMEDI 27 MAI 2023

(ISRAËL : JEUDI 25 MAI AU SOIR & VENDREDI 26 MAI 2023)



Torah-Box

**Diffusion du judaïsme
aux francophones**

**Publié et distribué par les
EDITIONS TORAH-BOX**

**France
01.80.20.5000**

**Israël
02.37.41.515**

**support@torah-box.com
www.torah-box.com**

© Copyright 2023 / Torah-Box

**Remerciements : Déborah Lemmel, Léa Nabet,
Cynthia Sebbah et Moshé Haïm Sebbah**



Cette brochure comporte des textes saints, veuillez ne pas la jeter n'importe où, ni la transporter d'un domaine public à un domaine privé ou vice-versa pendant Chabbath.

Dans ce guide pratique, découvrez la fête de *Chavou'ot* dans son ensemble, à travers :

- > L'histoire de la fête
- > Les lois & coutumes
- > Les dates & horaires

Cette année, *Chavou'ot* sera célébré du jeudi 25 au soir au samedi 27 mai 2023. (Israël : jeudi 25 mai au soir & vendredi 26 mai 2023)

*L'équipe Torah-Box vous souhaite de
bonnes fêtes de Chavou'ot !*

Chavou'ot :

le don de la Torah, essence du peuple Juif...

La fête de *Chavou'ot* commémore l'événement le plus important de l'histoire juive : le don de la Torah au Mont Sināï... Cette révélation Divine fut un événement spectaculaire pour tout le peuple Juif.

Israël : un peuple uniquement par sa Torah !

Ce moment historique est à l'origine même de la définition de la nation juive. En effet, contrairement aux autres peuples, dont l'identité est définie par une langue, une terre et une histoire commune, le peuple Juif a davantage vécu en exil que sur sa terre... et il ne représente finalement une nation QUE par sa Torah !

L'unité du peuple Juif : un élément indispensable

Le don de la Torah a été possible uniquement car le peuple était uni, comme « un seul homme avec un seul cœur ». L'unité dont il est question ici n'est pas une unité de façade politique ou sociale. C'est une unité des cœurs, qui émane de l'intérieur, et qui peut nous permettre de trouver grâce aux yeux de D.ieu et de recevoir Sa Torah unique... Que nous puissions à *Chavou'ot* renforcer l'unité de notre peuple, dans ce même objectif !

Préparation et élévation spirituelles...

Les semaines qui précèdent la fête, nous nous préparons spirituellement : nous travaillons sur nos traits de caractère, afin de nous élever et être prêts à recevoir la Torah. C'est une occasion pour nous tous de lui accorder de l'importance dans notre vie. Que nous puissions toujours avoir conscience de sa vraie valeur, et nous renforcer dans son étude et son accomplissement !



En l'an 2448 depuis la création du monde, après avoir quitté l'Égypte au matin du 15 Nissan, les Hébreux traversèrent le désert du Sinaï. Arrivés devant le Mont Sinaï, ils campèrent au pied de la montagne. Le 6 *Sivan*, au plus fort d'un tumulte et d'un ébranlement, le Créateur du monde se manifesta et offrit la Torah à Son Peuple Israël. C'est ainsi que plus de 3 millions d'hommes, femmes et enfants, furent les témoins de cette extraordinaire Révélation Divine :

« Et l'Éternel vous parla au milieu de ce feu : vous entendiez le son des paroles, mais vous ne perceviez aucune image, rien qu'une voix. Et Il vous promulgua Son alliance, qu'Il vous enjoignait d'observer, à savoir les Dix commandements. Puis Il les écrivit sur deux tables de pierre. » (Deutéronome 4, 12-13)



Les *Bné Israël* unis, comme un seul homme et d'un même cœur, ont accepté de recevoir la Torah avec amour, en affirmant : « *Nous ferons, puis nous comprendrons* ». Ce don fut un événement spirituel d'une grande portée, qui marqua l'essence de l'âme juive pour l'éternité. Tel un mariage entre D.ieu et Son peuple, Il fit un serment d'alliance perpétuelle avec nous, et nous Lui avons juré une fidélité éternelle.

Chaque année, lors de la fête de *Chavou'ot*, nous renouvelons notre acceptation de ce cadeau Divin : D.ieu « redonne » la Torah, et nous Lui renouvelons notre fidélité.

CHAVOU'OT : signifie « semaines », en référence aux sept semaines de préparation qui ont précédé le don de la Torah au Sinaï. Cette fête de *Matane Torah* (don de la Torah), est aussi appelée *Hag Hakatsir* (fête de la moisson) et *Yom Habikourim* (jour des premiers fruits), en souvenir de la récolte du blé, et des pains portés en offrande au Temple pour remercier D.ieu. La fête débute le 5 *Sivan* au coucher du soleil et se termine le 7 *Sivan* à la nuit en diaspora (et le 6 *Sivan* à la nuit en Israël).

JEUDI 25 MAI 2023

• Le 'Erouv Tavchiline

Lorsque le Chabbath est précédé d'un jour de fête : avant l'entrée de la fête, il faut faire le 'Erouv Tavchiline qui nous permettra de cuire pendant la fête (uniquement à partir d'un feu existant) pour le repas de Chabbath.



On prend une *Matsa* et un plat cuisiné (viande, poisson, œuf dur) - qui seront ensuite consommés pendant le Chabbath - et on récite la bénédiction suivante :

**Baroukh Ata Ado-naï Elo-hénou Mélekh Ha'olam Acher Kidéchanou
Bemitsvotav Vetsivanou Al Mitsvat Érouv.**

**Bedene Érouva Yehé Charé Lana Leafouyé Oulvachoulé Oul-Adlouké Chraga
Oulméévad Kol Tsorkhana Miyoma Tava Lechabata Lana Oulkhol Israel
Hadarim Baïr Hazot.**

• Allumage des bougies de *Yom Tov*

Avant la tombée de la nuit, les femmes allument 2 bougies (pour l'entrée de la fête), et une veilleuse de 24h ou 48h (qui servira le lendemain à allumer les bougies pour le 2ème jour de fête, avant le coucher du soleil) : cf. horaires d'allumage et bénédictions pages 8 et 9.

• Lois de *Yom Tov*

Pendant les jours de *Yom Tov*, les lois sont les mêmes que celles du Chabbath, excepté qu'il est permis d'allumer un feu, mais uniquement à partir d'une flamme existante (allumée avant la fête, comme la veilleuse de 24h), mais il est interdit d'éteindre un feu ou le gaz. Il est également autorisé de porter des objets permis d'utilisation et nécessaires pendant la fête.

• Consommation d'aliments lactés

Il est d'usage de consommer des aliments lactés pendant la fête (soit le soir, soit le lendemain matin avant le repas du midi, selon les coutumes), en souvenir des *Bné Israël* qui avaient fait de même après avoir reçu la Torah - ils n'avaient pas encore rendu leurs marmites Cachères afin de pouvoir y cuire de la viande.



JEUDI 25 MAI 2023 (suite)

• Veillée d'étude

Le soir de la fête, nous avons l'habitude de veiller et d'étudier la Torah toute la nuit, pour réparer les fautes des *Bné Israël* qui ont dormi la nuit précédant le don de la Torah... c'est D.ieu Lui-même qui avait dû les réveiller. Renseignez-vous sur les synagogues à proximité qui organisent des cours cette nuit-là, afin de participer à cette grande Mitsva, porteuse de nombreuses bénédictions :

“Tous ceux qui veillent sans dormir un seul instant peuvent être assurés d’être préservés durant l’année entière du moindre désagrément.” (Rabbi ‘Haïm Vital)

“Tous ceux qui récitent le Tikoun de la nuit de Chavou’ot, et s’en réjouissent (...) recevront 70 bénédictions, on les gratifiera des couronnes du monde futur (Rabbi Chimon bar Yo’haï), et ils mériteront d’avoir des enfants et petits-enfants érudits en Torah.” (Rabbi ‘Haïm Falaggi)

Pour plus de détails, consultez la fiche pratique Torah-Box « Veillée de Chavou’ot ».

La synagogue sera décorée avec des fleurs et des plantes, en souvenir du mont Sinaï qui s’était couvert de fleurs en l’honneur du don de la Torah.

VENDREDI 26 MAI 2023

• Lecture des 10 commandements

Pendant l’office du matin, il y a une obligation pour les hommes d’écouter la lecture des 10 commandements, afin de montrer aujourd’hui notre engagement d’observer les lois données au Mont Sinaï. Les femmes peuvent aussi aller à la synagogue, si elles le peuvent, pour ce moment important.



VENDREDI 26 MAI 2023 (suite)

• Lecture de la Meguila de Ruth

Il est coutume que chacun lise le livre de Ruth la Moabite (cela pourra se faire si besoin en français ou en phonétique) en souvenir du Roi David, un de ses descendants, qui naquit à *Chavou'ot*, et quitta ce monde le même jour, 70 ans plus tard. D'après certains de nos maîtres, c'est aussi pour nous montrer l'exemple de Ruth qui se convertit pour rejoindre le peuple Juif.

• Prière de *Yizkor*

Certains lisent cette prière le matin à la synagogue, vendredi 26 mai en Israël & samedi 27 mai (2^{ème} jour de *Yom Tov*) dans les autres pays en souvenir des proches parents disparus, et on promet de faire un don à la *Tsédaka* pour leur mérite.

En Israël : Allumage des bougies de Chabbath (cf. horaire page 9 et bénédiction page 8).

Autres pays : fin du 1er jour de fête. Début du 2ème jour de fête (cf. horaire page 9) On allume les bougies de Chabbath et de *Yom Tov* à partir d'une flamme existante uniquement (cf. horaire page 9) : bénédictions (cf. page 8).

SAMEDI 27 MAI 2023

Après la tombée de la nuit, on récitera la *Havdala* habituelle sur le vin, les aromates et une flamme (cf. horaire page 9).



JE SUIS

SEFARADE EN ISRAËL

JEU 25/05 **1**
VEN 26/05 **3**

SEFARADE EN DIASPORA

JEU 25/05 **1**
VEN 26/05 **2**

ACHKÉNAZE EN ISRAËL

JEU 25/05 **1 & 5**
VEN 26/05 **3**

ACHKÉNAZE EN DIASPORA

JEU 25/05 **1 & 5**
VEN 26/05 **4 & 5**

Bénédictio **avant**
l'allumage des
bougies

Bénédictio **après**
l'allumage des
bougies

1

Baroukh Ata Ado-naï Elo-hénou Mélékh Ha'olam Acher Kidéchanou
Bemitsvotav Vétsivanou Lehadlik Ner Chel Yom Tov.

2

Baroukh Ata Ado-naï Elo-hénou Mélékh Ha'olam Acher Kidéchanou
Bemitsvotav Vétsivanou Léhadlik Ner Chel Chabbath Veyom Tov.

3

Baroukh Ata Ado-naï Elo-hénou Mélékh Ha'olam Acher Kidéchanou
Bemitsvotav Vétsivanou Léhadlik Ner Chel Chabbath











4

Baroukh Ata Ado-naï Elo-hénou Mélékh Ha'olam Acher Kidécha nou
Bemitsvotav Vétsivanou Lehadlik Ner Chel Chabbath Vechel Yom Tov.

5

Baroukh Ata Ado-naï Elo-hénou Mélékh Ha'olam
Chéhé'héyanou Vékiyémanou Véhigui'anou Lazeman Hazé.

DATES & HORAIRES

		JEU 25/5	VEN 26/5	SAM 27/5
ISRAËL		Allumage des bougies AVANT*	Allumage des bougies AVANT**	Fin de Chabbath
 Jérusalem		18h55	18h56	20h20
 Tel Aviv-Jaffa		19h19	19h20	20h23
 Ashdod		19h19	19h20	20h23
 Netanya		19h20	19h20	20h24
AUTRES PAYS		JEU 25/5	VEN 26/5	SAM 27/5
		Allumage des bougies AVANT*	Allumage des bougies AVANT**	Fin de Chabbath et de Yom Tov
 Paris		21h19	21h21	22h42
 Lyon		20h58	20h59	22h14
 Marseille		20h47	20h48	22h00
 Nice		20h41	20h42	21h54
 Strasbourg		20h57	20h58	22h19
 Toulouse		21h04	21h05	22h17
 Montréal		20h10	20h11	21h27
 Bruxelles		21h20	21h21	22h48
 Casablanca		20h14	20h13	21h15
 Genève		20h54	20h55	22h11
 Los Angeles		19h36	19h37	20h39
 Miami		19h46	19h47	20h44
 New York		19h57	19h58	21h06

* si l'on allume au moyen d'une flamme existante, on pourra allumer même après la tombée de la nuit

** à partir d'une flamme existante avant l'entrée de Yom Tov